

ZKRÁCENÝ PASPORT **TLAKOVÉ NÁDOBY**

Výrobce: ZILIO Industries S.r.L.
Via Segna Vecchia SNC
36050 Pozzoleone (VI) Fraz. Friola, Itálie
Trade Mark: AQUASYSTEM

Dodavatel: Čerpadla KOPRO s.r.o.
Mostkovice 232
798 02 Mostkovice
tel./fax: 582362752

Tlaková nádoba s vakem



Verze č. 01/15 VAO-VAV-VA

Technický popis tlakové nádoby

Tlaková nádoba je zásobníkem tlakové vody pro domovní nebo průmyslové systémy rozvodů vody. Nádoba je vybavena vyměnitelným pryžovým vakem, který odděluje vzduchový prostor v nádobě od prostoru vodního. Proto během provozu nedochází ke styku čerpané kapaliny a plechového pláště nádoby. Tlaková nádoba je určena pro kapaliny s teplotou do 100 °C. Nepřesahujte max. povolenou teplotu a pracovní tlak udávaný výrobcem.

Provozně montážní předpis

Instalace a pravidelná kontrola (jednou ročně) by měla být prováděna autorizovanou osobou.

Před instalací nádoby přezkontrolujte hodnotu tlaku v nádobě a případně upravte na doporučený tlak.

Nádobu umístěte na pevné a rovné místo, co nejbližší k výtlačnému hrdlu čerpadla. Čerpadlo připojte na hrdlo nádrže potrubím odpovídajícího průměru dle velikosti nádoby, čerpadlo uveďte do provozu a zkontrolujte těsnost spojů potrubí mezi čerpadlem a nádobou.

Během provozu systému je uživatel povinen pravidelně kontrolovat plnicí tlak vzduchu v nádrži a udržovat ho na požadované úrovni.

Snížení tlaku vzduchu v nádobě způsobí zvýšení počtu spínání čerpadla a může vést až k poškození vaku. Tlak vzduchu v nádobě se měří a reguluje pomocí automobilového ventilu na nádrži. Nejprve je nutno vypnout čerpadlo pomocí vypínače motorového spouštěče nebo vytažením vidlice ze zásuvky, následně vypustit vodu ze systému otevřením libovolného kohoutku až do stavu kdy nepoteče voda a manometr nad čerpadlem ukazuje nulu. Je nutné ponechat otevřený kohoutek vody. Následně nafoukat na požadovaný tlak v nádrži pomocí automobilového ventilku umístěného na zadní straně nádrže. Tlak vzduchu v nádrži zjistíme pneuměřičem a doporučuje se udržovat na hodnotě 0,2 bar pod hodnotou zapínacího tlaku vodárny. Po dosažení požadovaného tlaku vzduchu v nádrži znovu uvedeme systém do provozu.

Likvidace

Po ukončení životnosti musí být zařízení zlikvidováno odbornou firmou, nebo v souladu s platnými normami.

Všeobecné údaje

Výrobce : ZILIO Industries S.r.L.
Pozzoleone (Vi), Fraz. Friola, Itálie
Dodavatel : Čerpadla KOPRO s.r.o.
Prostějovská 232/61, 798 02 Mostkovice
Provozovatel :
Výrobní číslo :
Rok výroby :
Tvar a rozměry dle výkresu : 00984 až 00998

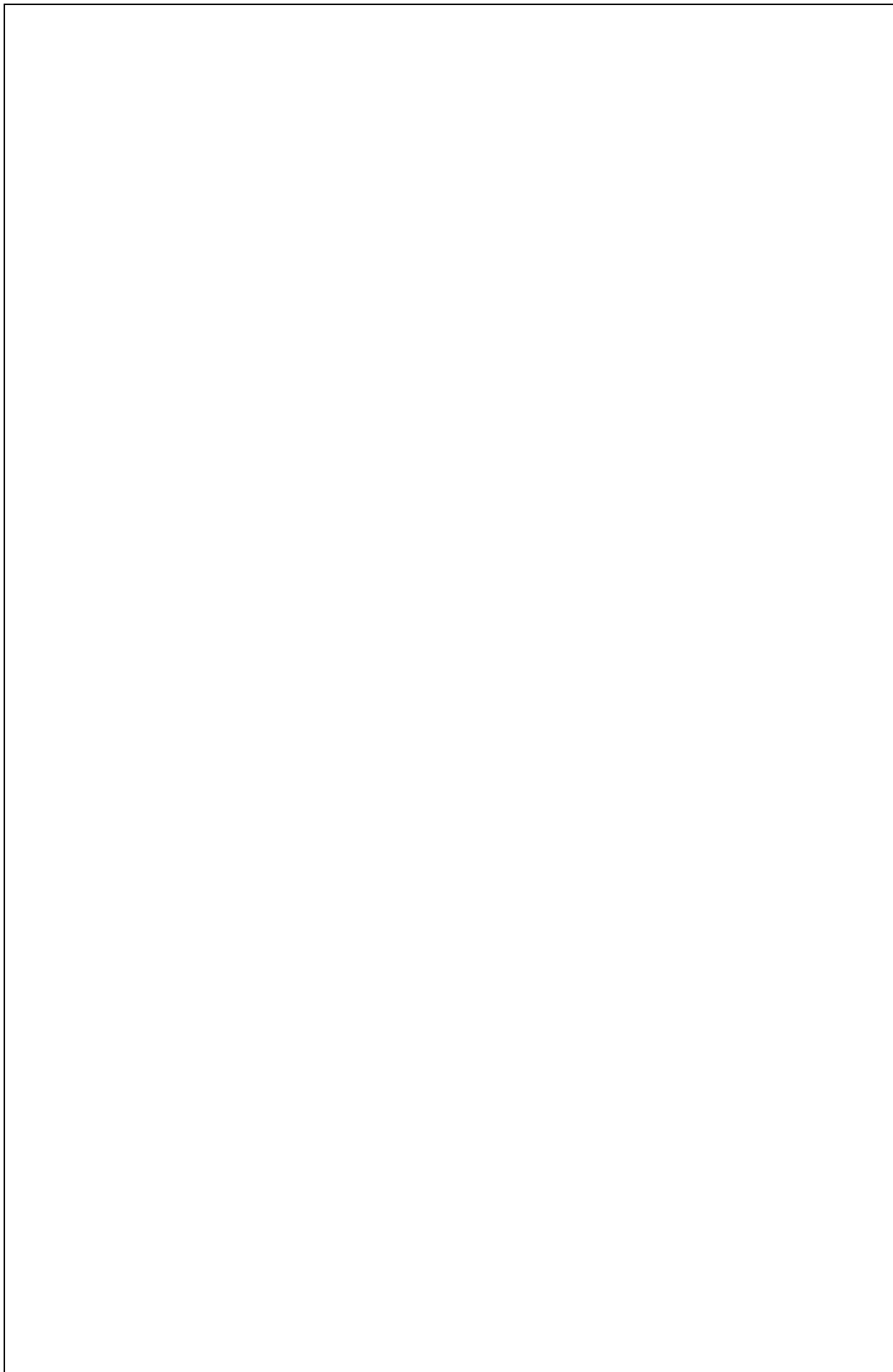
Technická charakteristika a parametry

Nejvyšší pracovní přetlak : 1,0 MPa
Výpočtový přetlak : 1,0 MPa
Zkušební přetlak : 1,43 Mpa
Plnicí přetlak plynu : 0,15 MPa
Zkušební médium : Voda
Pracovní látka : Voda – vzduch
Nejvyšší teplota : -10°C až + 110°C
Délka trvání zkoušky : 10 min
Přídavek na korozi : 0,2 mm
Materiálové provedení : nádoba - ocelový hlubokotažný plech
vak - potravinářská pryž EPDM

Typy a hmotnosti tlakových nádob:

VA 5	1,5 kg	VAV – VAO 60	14 kg
VA 8	2 kg	VAV – VAO 80	17 kg
VA 12	2,5 kg	VAV – VAO 100	22 kg
VA 18	3,5 kg	VAV – VAO 150	28 kg
VA – VAO 24	8 kg	VAV – VAO 200	36 kg
VA – VAO 35	11 kg	VAV – VAO 300	40 kg
VAV – VAO 50	12 kg	VAV 500	58 kg

Základní údaje o přístrojích pro měření, signalizaci, ovládání a automatickou ochranu.



Údaje o provozních zkouškách a prohlídkách

Přehled o použitém materiálu

Poř. číslo	Název části	Značka materiálu a stavu	Technické dodací předpisy	Re 20 MPa	Rm20 MPa
1	2	3	4	5	6

Osvědčení o stavební a první tlakové zkoušce

Typ : VAO – VA – VAV

Výrobce : ZILIO Industries S.r.L. Trade Mark : AQUASYSTEM

Rok výroby :

Výrobní číslo :

Zkušební podmínky

Prostor	
Nejvyšší pracovní přetlak	1,0 Mpa
Nejvyšší pracovní teplota	110 °C
Objem	5, 8, 12, 18, 24, 35, 50, 80, 100, 150, 200, 300, 500 litrů
Pracovní látka	voda, plyn

Certifikace TÜV CE 0035.

Certifikát No.: 01 202 I/Q-07 3483 (Module H1)

Stavební zkouška

Provedení odpovídá přiloženému výkresu č. 00984 až 00998

Použité materiály, viz též přiložené atesty /seznam materiálů

Tlaková zkouška

Prostor

Zkušební podmínky	viz. osvědčení výrobce
Zkušební přetlak	1,43 Mpa
Tlaková kapalina	voda

Jiné zkoušky : (např. radiografie)

Poznámky

Výstroj a příslušenství nebyly zkoušeny. Nádoba musí být před uvedením do provozu podrobena na místě přijímací zkoušce.

Za správnost údajů odpovídá výrobce.

Razítko a podpis výrobce:

ZILIO INDUSTRIES SRL
Loc. FRIDLA
36050 - POZZOLEONE (VI)
Cod. Fisc. P.I. 03818300281
Tel. 049 5957552 Fax 049 5957718

Prodej dne :

Razítko a podpis prodejce :

Plášť nádoby: Fe P13 UNI 5867/84 (11418)

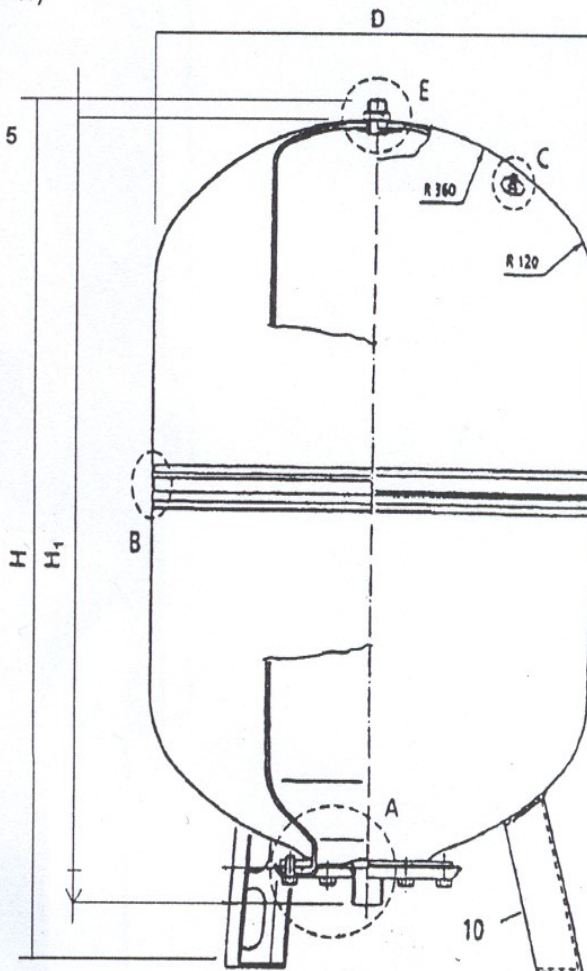
Příruby, patky: Fe P11 UNI 5867/84 (11418)

Hrdla: ST.37.2 EN 10204 - 92 2.2 (11373.1)

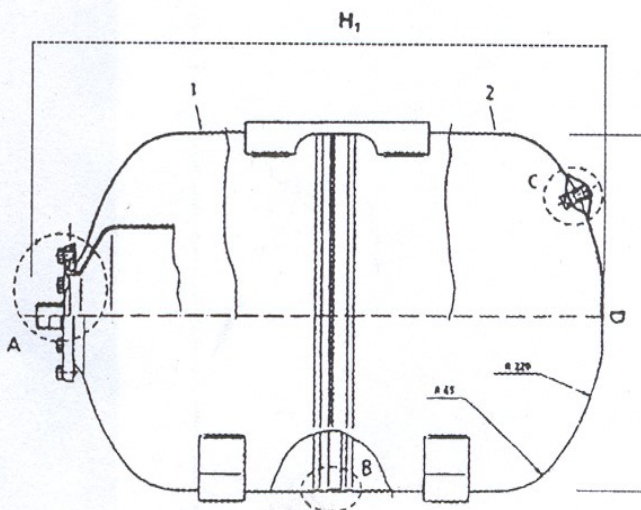
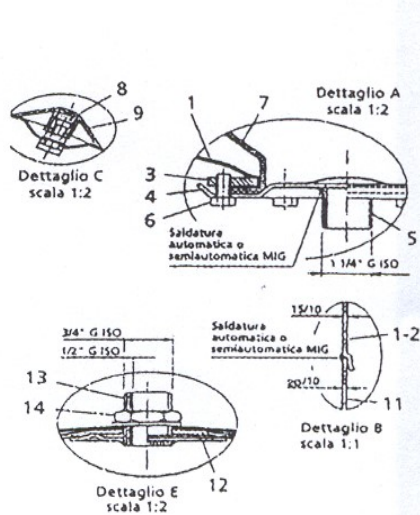
Svař. materiál: C 113

Vak: EPM KTW "1" E DIN 4807 TEIL 5

Typ	Objem tl.nád.	Průměr D	Výška H	Výška H1	Připojení
VAV 24	24 l	280		471	1"
VAV 35	35 l	365		425	1"
VAV 50	50 l	365	690	563	1"
VAV 80	80 l	410	810	690	1"
VAV 100	100 l	495	805	685	1"
VAV 150	150 l	495	1020	900	1"
VAV 200	200 l	600	1020	895	1-1/4"
VAV 300	300 l	650	1120	940	1-1/4"
VAV 500	500 l	650	1640	1502	1-1/4"
VAO 24	24 l	260		471	1"
VAO 35	35 l	365		425	1"
VAO 50	50 l	365		575	1"
VAO 80	80 l	410		690	1"
VAO 100	100 l	495		700	1"
VAO 150	150 l	535		900	1"
VAO 200	200 l	600		925	1-1/4"



VERTIKÁLNÍ PŘÍKAZ



HORIZONTÁLNÍ PŘÍKAZ

ZILIO INDUSTRIES srl - 36050 FRIOLA DI POZZOLEONE (VI) ITALY

<p>1</p>	<p>La seguente dichiarazione di conformità viene applicata esclusivamente agli apparecchi riportanti la marcatura CE ed appartenenti alle categorie >=1.</p>	<p>This declaration of conformity is applied exclusively to equipment with CE label and belonging to category >=1.</p>	<p>La présente déclaration de conformité s'applique exclusivement aux appareils appartenant aux catégories >=1.</p>	<p>Die nachfolgende Konformitäts-erklärung auf die apparate mit der auszeichnung CE und welche der katgorie >=1, zugehoerigh sind.</p>	<p>Acasta declarate de conformitate se aplica exclusiv echipamentului cu marcaj CE apartinand categoriei >=1</p>	<p>La siguiente declaración de conformidad se aplica exclusivamente para equipos con marcado CE y que pertenecan a las categorías >=1</p>	<p>Toto prohlášení o shodě se vztahuje vyhradně na výrobky označené CE a na výrobky spadající do kategorie >=1.</p>	<p>Niniejsza deklaracja zgodności jest stosowana wyłącznie do urządzeń ze znakiem CE i należących do kategorii >=1</p>
<p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</p>	<p>DECLARATION DE CONFORMITY</p>	<p>DECLARATION OF CONFORMITE</p>	<p>KONFORMITÄT SERKLÄRUNG</p>	<p>DECLARANTE DE CONFORMITATE</p>	<p>DECLARACION DE CONFORMIDAD</p>	<p>PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</p>	<p>DECLARACJA ZGODNOŚCI</p>	<p>Firma</p>
<p>La società:</p> <p>Dichiaro sotto la propria responsabilità che i VASI AD ESPANSIONE e AUTOCLAVI A MEMBRANA INTERCAMBIABILE</p> <p>Modello:</p>	<p>The company:</p> <p>declares under its sole responsibility that the EXPANSION TANKS and the SURGE TANKS WITH INTERCHANGABLE MEMBRANE</p> <p>Model:</p>	<p>La société:</p> <p>declare sous sa seule et unique responsabilité que les RESERVOIRS D'EXPANSION et les AUTOCLAVES A VESSIE INTERCHANGABLE</p> <p>Model:</p>	<p>Die firma:</p> <p>erklärt in alleiniger verantwortung, daß die MEMBRAN AUSDEHNUNGSGEFÄßE und die AUSDEHNUNGSGEFÄßER MIT AUSTAUSCHBARER MEMBRAN Typ:</p>	<p>Firma</p> <p>Declara pe propria lor raspundere ca VASELE DE EXPANSIUNE SI RECIPIENTELE SUB PRESIUNE CU MEMBRANA SCHIMBABILA</p> <p>Model:</p>	<p>La Empresa</p> <p>Declara bajo su responsabilidad que LOS VASOS DE EXPANSION Y ACUMULADORES HIDROEUMATICOS DE MEMBRANA RECAMBIABLE</p> <p>modelo:</p>	<p>Společnost</p> <p>Prohláším na svoji plnou zodpovědnost, že EXPAZNÍ NÁDOBY a TLAKOVÉ NÁDOBY S VYMIENITELNÝM VÁKEM, TYP:</p>	<p>Firma</p> <p>Deklaruję na swoją wyłączną odpowiedzialność, że ZBIORNIKI WYRÓWNAWCZE I ZBIORNIKI WYRÓWNAWCZE Z WYMIENIANYMI MEMBRANAMI</p> <p>Model:</p>	<p>Firma</p>
<p>VR - VRV - VRW - VS - VSV - VSW - VA - VAV - VAO - VB - VBV - WSA - AR - ARB - AVR - R - RV - RW - S - SV - SW - A - AV - AO - B - BV - SA - M - MB - MV</p>	<p>Name, model, capacity, lot, batch or serial number</p>	<p>Nom, modele, capacite, numero de lot, numero de serie</p>	<p>Name, model, Inhalt, seriennummer</p>	<p>Numere,model, capacitate,lot sau serie de fabricatie</p>	<p>Nombre, modelo, capacidad, numero de serie</p>	<p>Jméno, typ, objem, výrobní číslo</p>	<p>Nazwa, model, pojemność, partia lub numer seryjny</p>	
<p>VEDI ETICHETTA SUL VASO</p> <p>Al quale questa dichiarazione si riferisce e in conformità con la</p> <p>DIRETTIVA EUROPEA 97/23/CE</p>	<p>SEE THE LABEL ON THE TANK</p> <p>To which this declaration refers, is in conformity with the:</p> <p>EUROPEAN DIRECTIVE 97/23/CE</p>	<p>VOIR ETIQUETTE SUR LE RESERVOIR</p> <p>Auquel cette declaration se refere est conforme a la:</p> <p>DIRECTIVE EUROPEENNE 97/23/CE</p>	<p>SIEHE ETIKETT AUF DEM GEFÄß</p> <p>Sich in übereinstimmung befindet mit:</p> <p>EUROPÄISCHEN VORSCHRIFTEN 97/23/CE</p>	<p>VEZI ETICHETA DE PE REZERVOR</p> <p>La care se refera prezenta declaratie, sunt in conformitate cu</p> <p>DIRECTIVA EUROPEANA 97/23/CE</p>	<p>VEASE ETIQUETA DEL VASO</p> <p>Al que se refiere esta declaración es conforme con</p> <p>DIRECTIVA EUROPEA 97/23/CE</p>	<p>VIZ VÝROBNÍ ŠTÍTK NA NÁDOBĚ</p> <p>Ke kteréž se toto prohlášení vztahuje je ve shodě s</p> <p>EVROPSKOU SMĚNICÍ 97/23/CE</p>	<p>PATRZ: ETYKIETA NA ZBIORNIKU</p> <p>do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z:</p> <p>Europejską Dyrektywą 97/23/CE</p>	
<p>VALUTAZIONE PROCEDURE DI CONFORMITÀ</p> <p>VEDI ETICHETTA SUL VASO</p> <p>SEE LABEL ON THE TANK</p> <p>VOIR ETIQUETTE SUR RESERVOIR</p> <p>SEHEN SELBSTKLEBENDES FABRIK-SCHILD</p> <p>AUSDEHNUNGSGEFÄßE</p> <p>VEZI ETICHETA DE PE REZERVOR</p> <p>VEASE ETIQUETA DEL VASO</p> <p>DATUM viz výrobní štítek na nádobě</p>	<p>CONFORMITY ASSESSMENT PROCEDURES</p> <p>SEE THE LABEL ON THE TANK</p> <p>VOIR ETIQUETTE SUR LE RESERVOIR</p> <p>VOIR ETIQUETTE SUR LE RESERVOIR</p> <p>ZILIO ANTONIO</p> <p>Legal Representative</p>	<p>EVALUATION PROCEDURE DE CONFORMITE</p> <p>VOIR ETIQUETTE SUR LE RESERVOIR</p> <p>SIEHE ETIKETT AUF DEM GEFÄß</p> <p>VEZI ETICHETA DE PE REZERVOR</p> <p>ENTE NOTIFICATO NR.</p> <p>NOTIFIED BODY NO.</p> <p>ORGANISME NOTIFIE NR.</p> <p>BESTÄTIGENDE ANSTALT NR.</p> <p>ORGANISM NOTIFICAT NR.</p> <p>ORGANISMO NOTIFICADO NR.</p> <p>NOTIFIKOVANÁ OSOBA</p> <p>JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA NR</p>	<p>VERFAHREN ZUR KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG</p> <p>SIEHE ETIKETT AUF DEM GEFÄß</p> <p>VEZI ETICHETA DE PE REZERVOR</p> <p>ENTE NOTIFICATO NR.</p> <p>NOTIFIED BODY NO.</p> <p>ORGANISME NOTIFIE NR.</p> <p>BESTÄTIGENDE ANSTALT NR.</p> <p>ORGANISM NOTIFICAT NR.</p> <p>ORGANISMO NOTIFICADO NR.</p> <p>NOTIFIKOVANÁ OSOBA</p> <p>JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA NR</p>	<p>PROCEDURI DE EVALUARE A CONFORMITĂȚII</p> <p>VEZI ETICHETA DE PE REZERVOR</p> <p>ENTE NOTIFICATO NR.</p> <p>NOTIFIED BODY NO.</p> <p>ORGANISME NOTIFIE NR.</p> <p>BESTÄTIGENDE ANSTALT NR.</p> <p>ORGANISM NOTIFICAT NR.</p> <p>ORGANISMO NOTIFICADO NR.</p> <p>NOTIFIKOVANÁ OSOBA</p> <p>JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA NR</p>	<p>EVALUACION PROCEDIMIENTO DE CONFORMIDAD</p> <p>VEASE ETIQUETA DEL VASO</p> <p>ENTE NOTIFICATO NR.</p> <p>NOTIFIED BODY NO.</p> <p>ORGANISME NOTIFIE NR.</p> <p>BESTÄTIGENDE ANSTALT NR.</p> <p>ORGANISM NOTIFICAT NR.</p> <p>ORGANISMO NOTIFICADO NR.</p> <p>NOTIFIKOVANÁ OSOBA</p> <p>JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA NR</p>	<p>ZKUSEBNÍ POSTUPY PRO POSOUZENÍ SHODY</p> <p>VIZ VÝROBNÍ ŠTÍTK NA NÁDOBĚ</p> <p>ENTE NOTIFICATO NR.</p> <p>NOTIFIED BODY NO.</p> <p>ORGANISME NOTIFIE NR.</p> <p>BESTÄTIGENDE ANSTALT NR.</p> <p>ORGANISM NOTIFICAT NR.</p> <p>ORGANISMO NOTIFICADO NR.</p> <p>NOTIFIKOVANÁ OSOBA</p> <p>JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA NR</p>	<p>ZGODNOŚĆ OCENA PROCEDURY</p> <p>PATRZ: ETYKIETA NA ZBIORNIKU</p> <p>do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z:</p> <p>Europejską Dyrektywą 97/23/CE</p>	
<p>Ort der Ausstellung</p> <p>Loc emittente</p> <p>Lugar</p> <p>Miejscę wydania</p> <p>Friola di Pozzoleone (VI) - Italy</p>	<p>Place of issue</p> <p>Lieu</p> <p>Loc emittente</p> <p>Lugar</p> <p>Miejscę wydania</p> <p>Friola di Pozzoleone (VI) - Italy</p>	<p>Nome e firma persona autorizzata</p> <p>Name and signature of authorized person</p> <p>Nom et signature de la personne autorisée</p> <p>Name und Unterschrift des Belegten</p> <p>Nume și semnatura persoana autorizată</p> <p>Imię i podpis sprawcy autoryzacji</p> <p>Nazwisko i podpis osoby upoważnionej</p>	<p>VERFAHREN ZUR KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG</p> <p>SIEHE ETIKETT AUF DEM GEFÄß</p> <p>VEZI ETICHETA DE PE REZERVOR</p> <p>ENTE NOTIFICATO NR.</p> <p>NOTIFIED BODY NO.</p> <p>ORGANISME NOTIFIE NR.</p> <p>BESTÄTIGENDE ANSTALT NR.</p> <p>ORGANISM NOTIFICAT NR.</p> <p>ORGANISMO NOTIFICADO NR.</p> <p>NOTIFIKOVANÁ OSOBA</p> <p>JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA NR</p>	<p>PROCEDURI DE EVALUARE A CONFORMITĂȚII</p> <p>VEZI ETICHETA DE PE REZERVOR</p> <p>ENTE NOTIFICATO NR.</p> <p>NOTIFIED BODY NO.</p> <p>ORGANISME NOTIFIE NR.</p> <p>BESTÄTIGENDE ANSTALT NR.</p> <p>ORGANISM NOTIFICAT NR.</p> <p>ORGANISMO NOTIFICADO NR.</p> <p>NOTIFIKOVANÁ OSOBA</p> <p>JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA NR</p>	<p>EVALUACION PROCEDIMIENTO DE CONFORMIDAD</p> <p>VEASE ETIQUETA DEL VASO</p> <p>ENTE NOTIFICATO NR.</p> <p>NOTIFIED BODY NO.</p> <p>ORGANISME NOTIFIE NR.</p> <p>BESTÄTIGENDE ANSTALT NR.</p> <p>ORGANISM NOTIFICAT NR.</p> <p>ORGANISMO NOTIFICADO NR.</p> <p>NOTIFIKOVANÁ OSOBA</p> <p>JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA NR</p>	<p>ZKUSEBNÍ POSTUPY PRO POSOUZENÍ SHODY</p> <p>VIZ VÝROBNÍ ŠTÍTK NA NÁDOBĚ</p> <p>ENTE NOTIFICATO NR.</p> <p>NOTIFIED BODY NO.</p> <p>ORGANISME NOTIFIE NR.</p> <p>BESTÄTIGENDE ANSTALT NR.</p> <p>ORGANISM NOTIFICAT NR.</p> <p>ORGANISMO NOTIFICADO NR.</p> <p>NOTIFIKOVANÁ OSOBA</p> <p>JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA NR</p>	<p>ZGODNOŚĆ OCENA PROCEDURY</p> <p>PATRZ: ETYKIETA NA ZBIORNIKU</p> <p>do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z:</p> <p>Europejską Dyrektywą 97/23/CE</p>	

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Záruka se vztahuje na následujících 24 měsíců od data prodeje.
2. Při uplatnění reklamace je nutné předložit doklad o koupi s datem prodeje nebo záruční list s originálním razítkem, podpisem prodávajícího a výrobního čísla soustrojí.
3. Oprava soustrojí bude v případě splnění předepsaných podmínek realizována dle předpisů platných v České republice u dodavatele/výrobce pro Českou republiku příp. smluvního servisu.
4. Reklamační musí být uplatněna v místě zakoupení soustrojí, případně u uvedeného dodavatele/výrobce pro Českou republiku. Ohlášení reklamace může být provedeno telefonicky, ale následně musí být potvrzeno písemně, včetně popisu reklamace a projevu závady.
5. Záruka se nevztahuje na závady způsobené neodbornou manipulací a instalací soustrojí v rozporu s platnými bezpečnostními předpisy, přirozeným opotřebením při provozu, čerpáním kapaliny mimo kapaliny doporučené v tomto návodu, mechanickým poškozením např. při přepravě.
6. Záruka se vztahuje na závady způsobené výrobní vadou příp. vadou materiálu čerpadla instalovaného a provozovaného ve shodě s tímto návodem.
7. V době trvání záruční doby není možné provádět žádné změny v konstrukci soustrojí (týká se i zkracování kabelu) bez dohody s dodavatelem.
8. V době trvání záruční doby není možné provádět žádné demontáže soustrojí, vyjma činností uvedených v návodu k obsluze a montáži.
9. Soustrojí v případě reklamace je povinen uživatel doručit k dodavateli nebo prodejci, příp. zaslat sběrnou službou na dodavatele
10. Pro uplatnění záruky je nutné potvrzení o elektroinstalaci na rozvodnou síť odborně způsobilou firmou (neplatí pro čerpadla ukončena zástrčkou) vč. zajištění proti přetížení.
11. Nedodržení bodu 8 a 9 je závažným důvodem neuznání reklamace.
12. Mimo záručních podmínek nepřísluší uživateli žádné odškodnění.

Záruční list

<u>Typ čerpadla</u>	<u>Výrobní číslo</u>
<u>Datum prodeje</u>	<u>Razítko a podpis prodávajícího</u>
<u>Datum montáže</u>	<u>Razítko a podpis oprávněného koncesovaného podniku</u>
<u>Způsob jištění a nastavené hodnoty</u>	
<p>Upozornění pro spotřebitele: Překontrolujte, zda prodejna řádně a čitelně vyplnila záruční list typem a výrobním číslem čerpadla i jeho příslušenství, datem prodeje, razítkem a podpisem. Nedostatky ihned reklamujte, jinak ztrácíte práva plynoucí ze záruky. Neúplný a neoprávněně měněný (přepisovaný) záruční list je neplatný. V případě reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu, odkdy kupující uplatnil nárok na záruční opravu u servisní organizace k tomu určené až do doby převzetí výrobku po opravě.</p>	

Záznam o servisu a provedených opravách

Datum	Popis reklamované závady, úkon, razítko a podpis organizace